

Verbale delle riunioni della Commissione Didattica Paritetica Docenti-Studenti che hanno portato alla stesura della Relazione annuale 2025 della Commissione (riunioni plenarie, tenute in modalità differenziata – in presenza, miste, asincrone -, del 14, 21, 26 novembre e del 5, 12, 18-22 e 29-30 dicembre 2025)

Sommario

Verbale delle riunioni della Commissione Didattica Paritetica Docenti-Studenti che hanno portato alla stesura della Relazione annuale 2025 della Commissione (riunioni plenarie, tenute in modalità differenziata, del 14, 21, 26 novembre e del 5, 12, 18-22 e 29-30 dicembre 2025)	1
Riunioni plenarie della Commissione paritetica.....	3
venerdì 14 novembre 2025:	3
venerdì 21 novembre 2025:	3
Mercoledì 26 novembre 2025:	3
Venerdì 5 dicembre 2025:.....	3
Venerdì 12 dicembre 2025:.....	4
Giovedì 18 dicembre 2025, ore 17 – lunedì 22 dicembre 2025, ore 13:	4
Lunedì 29 dicembre 2025, ore 8 – martedì 30 dicembre 2025, ore 16:	4
2 gennaio 2026:	4
Allegato 1: composizione della Commissione paritetica	5
Allegato 2 – verbalizzazioni sintetiche di ogni sotto-commissione	6
L10 online	6
L10.....	6
L11.....	7
L12.....	9
LM14	10
LM39	11

Come concordato nella riunione della Commissione paritetica del 7 novembre 2025, questo verbale contiene i riferimenti all'attività della Commissione che ha portato alla redazione della Relazione annuale 2025 della Commissione paritetica. Il documento che di seguito verrà indicato come “mappa” è a [questo link](#) (fig. 1); Il documento che per brevità verrà indicato come “note” (fig. 2), che contiene anche i verbali delle sotto-commissioni, è a [questo link](#). Questi documenti sono stati presentati durante la riunione del 7/11/2025 e, trattandosi di documenti *cloud*, sono stati costantemente utilizzati e compilati *in progress* e in modo collaborativo. Le sotto-commissioni hanno auto-organizzato i loro lavori (sia nelle modalità di riunione della sotto-commissione, sia nelle modalità di annotazione delle verbalizzazioni relative) per portare a termine gli impegni previsti.

CDS e Relazione Paritetica

Testi da redigere

- CDS L10 online
- CDS L10
- CDS L11
- CDS L12
- CDS LM14
- CDS LM39

Mini-verbali delle sotto-commissioni

PRIMA PARTE RELAZIONE + bozza della relazione completa

Dati e documenti di riferimento

pagina della Commissione Paritetica

RIFERIMENTI PER I CORSI DI STUDIO (cds)

- SUA CDS (attenzione: le SUA più recenti sono QUI)
- Scheda di Monitoraggio Annuale
- Riesame ciclico
- programmi degli insegnamenti

NB: per tutta la documentazione qui "mappata", è sufficiente cliccare con il mouse sul bordo della figura geometrica e apparirà il relativo link. Se questo risultasse difficile, avviando in "play" la presentazione (o "presenta") basterà cliccare sulla forma

Relazione Nucleo di Valutazione

Questionari studenti

AlmaLaurea

DB interlocuzioni tra CdS e delegat* (e servizi)

Rapporto Riesame Ciclico per CDS

estratto verbale PQA 16.09.2024 AZIONI

SMA

Indicatori Anvur

Azioni di miglioramento criticità CPDS

relazione annuale 2023 della paritetica

relazione annuale 2024 della paritetica

linee guida CPDS

altri link utili

[illegible]

2

Riunioni plenarie della Commissione paritetica

Si veda l'allegato 1 per la composizione della Commissione paritetica. Per le riunioni “in simultanea” sono di seguito indicate le presenze. “Mappa” e “note” sono stati utilizzati attivamente sin dalla riunione del 7 novembre 2025; ogni componente della Commissione ha potuto in ogni momento – e non solo durante le riunioni – lavorare su questi dispositivi in autonomia, per le parti per le quali disponeva di autorizzazione all'*editing*; ha inoltre potuto consultare tutte le altre avendo modo di seguirne passo passo lo stato di avanzamento. Come già ricordato, ogni sotto-commissione ha organizzato autonomamente il lavoro sulle parti di competenza e deciso date e modalità delle riunioni “interne” (Allegato 2).

venerdì 14 novembre 2025:

come previsto, la riunione si è tenuta in modo asincrono mediante un giro di email – dunque con partecipazione estesa a tutte le componenti – relativo alla verifica dei programmi (sillabi) e alla presa visione della Relazione 2024, con verifica di accesso e primo utilizzo dei dispositivi “mappa” e “note”. Nella stessa riunione, come previsto, si è avviata l'analisi della sezione A, a cura di ogni sotto-commissione di ciascun CdS. Le relative verbalizzazioni, ove presenti, sono riportate nell'allegato 2.

venerdì 21 novembre 2025:

la riunione, iniziata alle ore 13.30, si è tenuta in modalità telematica al link <https://meet.google.com/wcb-hsaa-huf> con la partecipazione di Stefania Carpiceci, Paola Cianci, Daniele Corsi, Daniela Muci, Nicola Nocente, Raymond Siebetcheu, Jonathan Simonetti, Massimiliano Tabusi, Ornella Tajani, Martina Tiberi, Mariagioia Vienna. Si sono rivisti ed approvati collettivamente i verbali relativi ai sillabi. Sono state riviste e verificate collettivamente le bozze di tutte le sezioni A e B della Relazione 2025 e si è discusso dello stato di avanzamento dei lavori. La riunione si è conclusa alle ore 15.

Mercoledì 26 novembre 2025:

In composizione plenaria (in presenza, Cianci, Corsi, Tabusi, Vienna; da remoto Carpiceci, Muci, Nocente, Siebetcheu, Simonetti, Stefanelli, Tajani, Tiberi) la riunione si è avviata alle 13.30. la Commissione visiona e discute lo stato di avanzamento delle sezioni del report A, B, C. Si conviene di tentare, se possibile, la definizione avanzata o finale in bozza di tutte le sezioni per la successiva riunione. Durante la discussione si affronta anche il tema di quella che appare una non ancora soddisfacente funzionalità del nuovo formato dei tabelloni elettronici che indicano le lezioni e le rispettive aule. Al contempo si osserva che il nuovo formato è connesso a un nuovo software che comporta diversi altri vantaggi organizzativi. Il Coordinatore della didattica, assieme al Management, cercherà di verificare la possibilità di rendere più efficace, chiaro e fruibile l'uso di questo strumento. Alle ore 14.45 la riunione si conclude.

Venerdì 5 dicembre 2025:

la riunione, iniziata alle ore 13.30, si è tenuta in modalità telematica al link <https://meet.google.com/wcb-hsaa-huf> con la partecipazione di Carpiceci, Cianci, Corsi, Nocente, Siebetcheu, Simonetti, Stefanelli, Tabusi, Tajani, Tiberi, Vienna. Si sono riviste collettivamente tutte

le sezioni, apprezzandone lo stato di avanzamento e risolvendo alcune apparenti discrasie su riferimenti comuni (ad es. dotazioni infrastrutturali dell'Ateneo, ecc.). In vista della successiva riunione, tutte le sotto-commissioni sono invitate a riverificare le sezioni di pertinenza alla luce della lettura comune di quelle degli altri CdS, nella prospettiva di ricercare quanto possibile una omogeneità tra i corsi di studio nella Relazione. Alle ore 14.45 la riunione si conclude.

Venerdì 12 dicembre 2025:

la riunione, iniziata alle ore 13.30, si è tenuta in modalità telematica al link <https://meet.google.com/wcb-hsaa-huf> con la partecipazione di Carpicci, Cianci, Corsi, Muci, Nocente, Siebetchu, Simonetti, Tabusi, Tajani, Tiberi, Vienna. In avvio di riunione ha partecipato anche il Direttore del Dipartimento, prof. Giuseppe Marrani, per l'illustrazione della nuova offerta didattica e la richiesta alla Commissione paritetica del relativo parere. Si veda, in proposito, la verbalizzazione specifica. Uscito il prof. Marrani, la riunione è proseguita prendendo in esame collettivamente l'avanzamento delle sezioni ed approvando le relative stesure. La riunione si è conclusa alle ore 17.30.

Giovedì 18 dicembre 2025, ore 17 – lunedì 22 dicembre 2025, ore 13:

la riunione si è tenuta in modo asincrono mediante un giro di email – dunque con partecipazione estesa a tutte le componenti – per l'approvazione delle bozze delle sezioni dei CdS della Relazione 2025. Alla conclusione, tutte le bozze sono state approvate all'unanimità dalla Commissione in formazione completa. Tra il 22 dicembre e il 29 dicembre, data della successiva riunione, si conviene di compilare la prima parte della Relazione (riassuntiva, non specifica per i CdS, salvo le tabelle sintetiche). Come per ogni altra fase della redazione, i file di lavoro, grazie al *cloud*, sono sempre accessibili in tempo reale, il che permette a tutta la commissione di seguire ogni aggiornamento. Si decide, inoltre, la convocazione di una riunione plenaria asincrona conclusiva per l'approvazione della Relazione nel suo insieme.

Lunedì 29 dicembre 2025, ore 8 – martedì 30 dicembre 2025, ore 16:

la riunione si è tenuta in modo asincrono mediante un giro di email – dunque con partecipazione estesa a tutte le componenti – per l'approvazione definitiva della Relazione 2025 della Commissione paritetica. La relazione è approvata all'unanimità.

2 gennaio 2026:

la Relazione viene trasmessa al Dipartimento per quanto di competenza e per l'inserimento nel sito di Ateneo.

Il Presidente
prof. Massimiliano Tabusi

Allegato 1: composizione della Commissione paritetica

PRESIDENTE

Prof. Massimiliano Tabusi (Presidente), Coordinatore dell'Area Didattica del DiSU;

RAPPRESENTANTI DEI DOCENTI

Prof.ssa Stefania Carpicci, docente del CdS in Lingua e cultura italiana in contesti globali (L10);

Prof. Raymond Siebetchu, docente del CdS in Lingua, letteratura, arti italiane in prospettiva internazionale (L10 online);

Prof.ssa Maria Gioia Vienna - docente di riferimento del Corso di Laurea in Plurilinguismo, traduzione e interpretazione (L11);

Prof. Daniele Corsi, docente del CdS in Mediazione linguistica e culturale (L12);

Prof.ssa Elena Stefanelli, docente del Corso di Laurea in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica (LM14);

Prof.ssa Ornella Tajani, docente del Corso di Laurea in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale (LM39);

RAPPRESENTANTI DEGLI STUDENTI

Martina Tiberi, CdS in Lingua e cultura italiana in contesti globali (rappresentante studentesse e studenti, L10);

Flora Colacurcio - Corso di Laurea in Lingua, letteratura, arti italiane in prospettiva internazionale (L10 online);

Jonathan Simonetti - Corso di Laurea in Plurilinguismo, traduzione e interpretazione - L11;

Nicola Nocente, CdS in Mediazione linguistica e culturale (L12);

Dott.ssa Paola Ciani, CdS in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica (LM14);

Dott.ssa Daniela Muci - Corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale - LM39.

Allegato 2 – verbalizzazioni sintetiche di ogni sotto-commissione

L10 ONLINE

In data venerdì 14/11/2025, la sottocommissione del CdS L10 online (composta da Raymond Siebetcheu e Flora Colacurcio) si è riunita il 14 novembre alle ore 18.20 in modalità telematica al link meet.google.com/qkp-stex-yut. L'incontro si è focalizzato sulla consultazione dei Sillabi relativi ai programmi di alcuni insegnamenti visionati a campione e non è stata riscontrata alcuna anomalia: i programmi risultano tutti ben strutturati ed efficaci, completi in ogni loro aspetto. Nel corso della riunione abbiamo preso visione della relazione paritetica 2024. Abbiamo infine delineato le modalità operative in vista dell'analisi della sezione A. La riunione si è conclusa alle ore 19.20. Le note verbali sono state compilate concordemente dal rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante.

La sotto-commissione ha deciso di svolgere il lavoro successivo attraverso email e condivisione di files.

L10

In data mercoledì 12/11/2025, in presenza presso lo studio 212 al secondo piano dell'Università per stranieri di Siena, si è riunito il gruppo di lavoro della Commissione Paritetica per il CdS L10, composto da Stefania Carpiceci e Martina Tiberi. L'incontro ha avuto inizio alle ore 12.00 e si è focalizzato sulla consultazione dei Sillabi relativi ai programmi di alcuni insegnamenti visionati a campione e non è stata riscontrata alcuna anomalia: i programmi risultano tutti ben strutturati ed efficaci, completi in ogni loro aspetto. Nel corso della riunione si è proceduto nella consultazione e lettura dei QdV relativi alle opinioni degli studenti per il blocco docenza, insegnamento, interesse, soddisfazione, aule, didattica a distanza ed è stata redatta la Sezione A della relazione annuale 2025. La riunione si è conclusa alle ore 12.50. Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti.

La sottocommissione del CdS L10, composta da Stefania Carpiceci e Martina Tiberi, si è riunita a distanza, al seguente indirizzo Meet (<https://meet.google.com/xcm-tsvj-zas>), nelle giornate di mercoledì 19/11/2025 e di giovedì 20/11/2025, a partire rispettivamente dalle ore 14.30 e 15.30, per redigere la bozza della Sezione B della relazione annuale 2025. Consultati i QdV relativi alle opinioni degli studenti per il blocco biblioteca e servizi, si è poi proceduto nella consultazione dei dati di Almalaurea, della Scheda SUA, relativi, in generale, al profilo dei laureati. Le due riunioni si sono chiuse, rispettivamente alle ore 15.45 e 16.15. Data la criticità emersa ai QdV dei laureati, si è dovuto procedere ancora a un confronto asincrono (via mail, telefonata e whatsapp) nella serata di giovedì 20/11 e nella giornata di venerdì 21/11, per poi concludere la suddetta Sezione, con evidenziazione di criticità e azioni suggerite. Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti.

Le rappresentanti docenti e studenti della sottocommissione del CdS L10, Stefania Carpiceci e Martina Tiberi, hanno proceduto separatamente e in modalità asincrona, in alcuni momenti delle giornate di venerdì 21/11 e del weekend seguente, nonché dei primi giorni della settimana entrante, ossia lunedì 24 e martedì 25/11, per ultimare la stesura della Sezione B e C della relazione annuale 2025. In particolare ci si è pertanto concentrati sui QdV relativi alle opinioni degli studenti e al loro gradimento del corso, dei rapporti con i docenti e tra di loro, per poi procedere nella consultazione

dei dati di Almalaurea, della Scheda SUA e della SMA, oltreché di quelli prodotti dal PdQ. Soffermendosi poi in particolare sul profilo dei laureati, il cui numero è in calo rispetto agli anni precedenti, sono state evidenziate alcune criticità, per le quali le rappresentanti si sono in ultimo confrontate in videochiamata dalle ore 12.00 alle ore 12.30 di mercoledì 26/11. Infine, come di consueto, le note verbali sono state compilate concordemente da entrambe e approvate seduta stante dalle partecipanti.

Nelle date di domenica 30/11/2025 e di giovedì 4/12/2025, la sottocommissione del CdS L10, composta da Stefania Carpiceci e Martina Tiberi, si è riunita a distanza, al seguente indirizzo Meet (<https://meet.google.com/hyv-judh-pdm>) per concordare e verificare insieme la stesura e completamento delle sezioni D e E della relazione annuale 2025. Sezioni per le quali le rappresentanti docenti e studenti hanno lavorato separatamente e in modalità asincrona, rimanendo in costante contatto whatsapp e/o via mail, qualora necessario. Avviato il lavoro su SMA, Riesame Ciclico e University, alle 9.45 del 30/11, la prima riunione si è conclusa alle ore 10.05. Collegate nuovamente alle ore 9.10 del 4/12, le partecipanti hanno concluso la seconda riunione alle ore 10.00, dopo aver compilato concordemente e approvato seduta stante le note verbali.

La sottocommissione del CdS L10, composta da Stefania Carpiceci e Martina Tiberi, si è riunita in presenza presso lo studio 212, al secondo piano dell'Università per Stranieri di Siena, nelle date di mercoledì 10/12/2025 e di giovedì 11/12/2025, rispettivamente alle h. 9.00 e alle ore 10.45, per ricontrollare tutte le sezioni del CdS L10 della relazione 2025. Gli incontri si sono conclusi rispettivamente alle h. 10.00 e alle h. 11.45, mentre le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti.

Nella data di sabato 20/12/2025 la sottocommissione del CdS L10, composta da Stefania Carpiceci e Martina Tiberi, si è riunita a distanza, a partire dalle ore 9.00, al seguente indirizzo Meet (<https://meet.google.com/yjo-fxws-afh>) per ricontrollare e approvare tutti i suggerimenti scaturiti dalla supervisione del Presidente della CPDS, il prof. Massimiliano Tabusi, con il quale è proseguito il confronto e lo scambio di opinioni, nonché analisi dei dati rilevati, in modalità asincrona dentro l'arco di tempo della penultima riunione dell'anno della commissione indetta nel pomeriggio di venerdì 19/12/2025 con previsione di chiusura nella mattinata di lunedì 22/12/2025. La riunione si è conclusa alle ore 9.40. Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti.

L11

VERBALE N. 1 - 17/11/2025

La sotto-commissione di L-11 R, composta dalla prof.ssa Maria Gioia Vienna e da Jonathan Simonetti, si è riunita il 17 novembre alle 19:00 in modalità telematica al link: meet.google.com/jbg-sqxi-cmd poiché Jonathan Simonetti si trova in scambio in Brasile. Alla prima parte della riunione ha partecipato anche il prof. Massimiliano Tabusi per coadiuvare l'avvio delle attività da parte di una sotto-commissione che inizia adesso il lavoro in Paritetica.

Si è presa visione dei sillabi e dei materiali da utilizzare per la redazione della bozza delle sezioni A e B della relazione.

Da una prima analisi a campione si osservano delle attribuzioni ore/docente di difficile interpretazione rispetto alla struttura di alcuni corsi di lingua e traduzione. Ci si riserva di approfondire l'esame attraverso una verifica su tutti gli insegnamenti dei curricula "Traduzione saggistica e letteraria" e "Traduzione specialistica e audiovisiva". Inoltre, Jonathan Simonetti nota un'incongruenza nella denominazione dell'insegnamento del SSD M-STO/05, del curriculum in

“Traduzione saggistica e letteraria”. Questo, infatti, compare associato ai due corsi “Edizioni, testi e traduzioni nel tempo” (6 CFU) e “Storia dell’editoria” (6 CFU).

È stata fissata alle 19:00 del 19 novembre la riunione per la rilettura delle bozze delle sezioni A e B e per il controllo completo dei sillabi.

Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante delle e dei docenti e dal rappresentante delle studentesse e degli studenti, e approvate in seduta stante.

La riunione si è chiusa alle ore 20:00.

VERBALE N. 2 - 19/11/2025

La sotto-commissione di L-11 R, composta da prof.ssa Maria Gioia Vienna e Jonathan Simonetti, si è riunita il 19 novembre alle 19:00 in modalità telematica al link: meet.google.com/jbg-sqxi-cmd. Per prima cosa, si rivedono collegialmente le annotazioni raccolte da Jonathan Simonetti dopo aver eseguito una rilettura completa dei sillabi del Cds. Tali annotazioni sono riportate integralmente qui di seguito.

Sillabi L-11 R: Problematiche evidenziate alla rilettura dei sillabi

Curriculum “Traduzione saggistica e letteraria”:

- Insegnamento “Edizioni, testi e traduzioni nel tempo” (6 CFU) ripetuto come “Storia dell’editoria” (6 CFU), mantenendo lo stesso sillabo e docenti.
- Geografia (gruppo A-K; 6 CFU) risulta sia al primo che al secondo semestre.
- Laboratorio di traduzione spagnola: nell’area “Contenuto del corso” e “Prerequisiti” risulta non aggiornato, infatti appare “Modulo II - da assegnare”, ma il secondo modulo è già stato assegnato alla prof. Granata.
- Letteratura e cultura araba 1: compare due volte nella lista insegnamenti. In entrambe le ore totali del corso sono corrette (54), ma: nel primo insegnamento è assegnato correttamente il docente ma non le ore docente, che risultano 24 e non 54; nel secondo insegnamento non viene riportato il docente e le ore docente sono 12.
- Letteratura e cultura coreana 1: le ore del corso risultano inferiori (36) a quelle effettive (54).
- Letteratura e cultura giapponese 1: le ore docenti sono inferiori (42) a quelle totali (54).
- Letteratura e cultura russa: le ore docenti risultano inferiori (36) a quelle totali (54).
- Storia dell’arte contemporanea (gruppo L-Z): viene riportato due volte l’insegnamento.
- Storia moderna (gruppo A-K; gruppo L-Z): vengono riportati come semestre di erogazione sia il primo che il secondo (come geografia A-K).

Curriculum “Traduzione specialistica e audiovisiva”:

- Fondamenti di linguistica generale: le ore totali sono corrette (54) ma le ore docente risultano inferiori (36).
- Traduzione specialistica e audiovisiva inglese: viene divisa in due, poiché ci sono due docenti che insegnano nel corso. Viene però indicato come ore corso rispettivamente 24h e 12h, mentre dovrebbe risultare direttamente 36. Le ore docenti sono corrette.

Problematiche evidenziate per entrambi i curricula:

- Letteratura e cultura cinese 1: le ore totali sono corrette (54) ma le ore docente sono inferiori (12).
- Lingua e traduzione araba 1 e 2: le ore totali sono corrette ma, anche in questo caso, gli insegnamenti vengono sdoppiati: nel primo risulta il nome del docente, ma risultano come ore docenti solo 24; nel secondo non viene riportato il nome del docente e come ore docenti risultano solo 12.
- Lingua giapponese 1: risultano come ore totali e ore docente solo 24. Dovrebbero risultare come ore totali 36+90 e come ore docente 36.
- Lingua giapponese 2: riporta lo stesso problema di LT giapponese 1. Il sillabo inoltre indica il programma di L12 ma non quello di L11 (parte di storia della traduzione).

- Lingua e traduzione coreana 2: viene divisa in due, poiché ci sono due docenti che insegnano nel corso. Viene però indicato come ore corso rispettivamente 24h e 12h, mentre dovrebbe risultare direttamente 36. Le ore docenti sono corrette.
- Lingua e traduzione russa 2: alcune scritte risultano inaccessibili in quanto vengono riportati punti interrogativi al posto di lettere. Ciò è dovuto, probabilmente, al non supporto dell'alfabeto cirillico.

Successivamente, si rileggono le bozze per le Sezioni A e B della scheda del CdS, redatte da Maria Gioia Vienna.

Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante delle e dei docenti e dal rappresentante delle studentesse e degli studenti, e approvate in seduta stante.

La riunione si è chiusa alle ore 20:30.

VERBALE N. 3 - 25/11/2025

La sotto-commissione di L-11 R, composta dalla prof.ssa Maria Gioia Vienna e Jonathan Simonetti, si è riunita telematicamente il 25 novembre alle 16.30 per lavorare, in una modalità asincrona che tenesse conto delle differenze di fuso orario tra Italia e Brasile, sia alle indicazioni recepite dal Coordinatore nel corso della riunione collegiale del 21/11 in termini di revisione della bozza delle sezioni A e B della scheda del CdS, sia alla redazione della bozza della sezione C.

Dopo ampia consultazione, i lavori si sono chiusi alle 22.30, avendo caricato il testo rivisto nel file condiviso dalla Commissione Paritetica

Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante delle e dei docenti e dal rappresentante delle studentesse e degli studenti, e approvate in seduta stante.

L12

1. In data mercoledì 12/11/2025, tramite riunione online in modalità asincrona, si è riunito il gruppo di lavoro della Commissione Paritetica per il CdS L12, composto da Daniele Corsi e Nicola Nocente. L'incontro ha avuto inizio alle ore 16.30 e si è focalizzato sulla consultazione dei Sillabi relativi ai programmi di alcuni insegnamenti visionati a campione e non è stata riscontrata alcuna anomalia: i programmi risultano tutti ben strutturati ed efficaci, completi in ogni loro aspetto. Nel corso della riunione si è proceduto nella consultazione e lettura dei QdV relativi alle opinioni degli studenti per il blocco docenza ed è stata avviata la redazione della sezione A della relazione annuale 2025. La riunione si è conclusa alle ore 17.30. Le note verbali sono state compilate concordemente dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dai partecipanti.

2. In data lunedì 24/11/2025, mediante riunione online in modalità asincrona, si è riunito il gruppo di lavoro della CPDS per il CdS L12, composto dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti, Daniele Corsi e Nicola Nocente. L'incontro ha avuto inizio alle ore 11.00 e si è focalizzato sulla redazione delle sezioni A e B della relazione per il CdS L12. Di comune accordo, si è deciso che sarà il docente a ultimare la redazione delle due prime sezioni, in modo che il rappresentante degli studenti, al suo primo anno all'interno della CPDS, possa prendere visione dei documenti e familiarizzarsi con le procedure di analisi. La riunione si è conclusa alle ore 12.00. Le note verbali sono state compilate concordemente dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dai partecipanti.

3. In data martedì 25/11/2025, in presenza presso lo studio 219 al secondo piano dell'Università per stranieri di Siena, si è riunito il gruppo di lavoro della Commissione Paritetica per il CdS L12,

composto da Daniele Corsi e Nicola Nocente. L'incontro ha avuto inizio alle ore 14.30 e si è focalizzato sulla redazione delle sezioni C e D per della relazione per il CdS L12. La riunione si è conclusa alle ore 15.30. Le note verbali sono state compilate concordemente dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dai partecipanti.

4. In data giovedì 4/12/2025, mediante riunione online in modalità asincrona, si è riunito il gruppo di lavoro della CPDS per il CdS L12, composto dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti, Daniele Corsi e Nicola Nocente. L'incontro ha avuto inizio alle ore 16.00 e si è focalizzato sulla redazione delle sezioni E e F della relazione per il CdS L12. La riunione si è conclusa alle ore 18.00. Le note verbali sono state compilate concordemente dal rappresentante dei docenti e dal rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dai partecipanti.

LM14

Verbale 1. La sottocommissione di LM14 (Paola Cianci ed Elena Stefanelli) si è riunita il 14 novembre in modalità asincrona, dividendosi il lavoro sui sillabi e prevedendo una prossima riunione lunedì 17 novembre per l'inizio della redazione della bozza della sezione A della relazione annuale.

In data 14 novembre, esaminate tutte le schede dei programmi dei corsi Competenze testuali per l'insegnamento e Competenze testuali per la promozione turistica e verificata la coerenza tra CFU, monte ore previsto per ciascun insegnamento, ore effettivamente svolte dai docenti, completezza dei programmi sulla base delle voci delle singole schede, sono state riscontrate alcune incongruenze. Si segnala il caso di Filologia italiana, insegnamento da 9 CFU per un totale previsto di 54 ore: il corso è articolato in 12 ore per il modulo A (prof.ssa Aldinucci) e 42 ore per il modulo B (prof. Marrani). Sebbene nella sezione "ore docente" la suddivisione risulti corretta, nella casella relativa alle ore complessive del corso non è riportato il totale di 54 ore, bensì il numero di ore attribuito al singolo docente (es. ore tot. 12+42 e viceversa).

Oltre a questo caso, sono state rilevate incongruenze analoghe in altri insegnamenti, tra cui:

- Storia dell'arte moderna (prof.ssa Giannotti), in cui sono indicati 9 CFU a fronte di un monte ore riportato pari a 36, anziché alle 54 ore effettivamente svolte.
- Letteratura italiana, articolata in due moduli: 36 ore svolte dalla prof.ssa Brogi e 18 ore svolte dalla prof.ssa Vitale. Nella scheda, tuttavia, il totale del corso risulta pari a 36 ore e manca la scheda relativa al modulo da 18 ore.
- Nell'elenco degli insegnamenti di entrambi i percorsi (Competenze testuali per l'insegnamento e Competenze testuali per la promozione turistica) è presente una scheda per Lingua e traduzione spagnola intermedio, ma il link rimanda a una pagina vuota e non risulta collegata a un programma effettivo.

Nella scheda del modulo B di Lingua e traduzione russa (prof.ssa Shumilo) compaiono alcuni punti interrogativi nella sezione dei contenuti; il problema non sembra dipendere da una mancata visualizzazione dell'alfabeto cirillico. Stesso problema di visualizzazione si riscontra in Lingua e letteratura cinese.

Per il resto, tutte le altre schede verificate risultano corrette.

Verbale 2. In data 17 novembre 2025, la Sottocommissione LM-14 della Commissione Paritetica Docenti-Studenti ha avviato un primo scambio di e-mail finalizzato alla definizione del calendario delle attività e delle modalità organizzative delle successive riunioni, concordando di svolgere un incontro in modalità da remoto in data 18/11/2025, alle ore 14:30.

Verbale 3. Il 18 novembre 2025, alle ore 14:30, si è tenuta la riunione a distanza durante la quale la docente ha illustrato alla rappresentante degli studenti la struttura delle singole sezioni della

Relazione Annuale 2025 e i documenti necessari alla loro compilazione. Nel corso della riunione, le componenti hanno concordato la ripartizione del lavoro:

- la rappresentante degli studenti curerà l'analisi dei dati dei Questionari degli studenti e del Questionario Almalaurea, allo scopo di redigere la Sezione A;
- la docente provvederà alla redazione della Sezione B.

Successivamente, in preparazione della riunione plenaria della Commissione Paritetica prevista per il 21 novembre, la Sottocommissione avvierà ulteriori confronti tramite scambio di e-mail, per condividere i risultati del lavoro svolto dai singoli membri.

Non essendoci ulteriori punti da discutere, le attività si intendono concluse alle ore 14:50.

Verbale 4. In data 24 novembre 2025, si è riunita in modalità asincrona, tramite scambio di e-mail, la sotto-commissione costituita dalla rappresentante dei docenti, prof.ssa Elena Stefanelli e dalla rappresentante degli studenti, Paola Cianci, per discutere le modalità di svolgimento delle seguenti attività:

1. compilazione della bozza delle sezioni C e D della Relazione Annuale 2025;
2. consultazione dei documenti necessari alla compilazione delle sezioni E, F e avvio della stesura delle relative bozze.

La sotto-commissione prevede una successiva seduta in presenza in data 25 novembre 2025, alle ore 15:30.

Verbale 5. In data 25 novembre 2025, alle ore 15.30, si è riunita in presenza nella sede Rosselli (studio 309). Si procede alla revisione dei quadri A e B e alla stesura della bozza del quadro C, che sarà completata da Stefanelli e revisionata da Cianci.

La seduta è tolta alle 16:15.

Verbale 6. In data 5 dicembre 2025, alle ore 13:00, nella sede di Piazza C. Rosselli (studio 309) si è riunita la sotto-commissione per il CdS LM14, per procedere alla revisione dei contenuti delle sezioni D, E e F che saranno condivisi con la Commissione Paritetica nella seduta plenaria che si svolgerà in data odierna alle ore 13:30.

La seduta è tolta alle 13:30.

LM39

La sottocommissione di LM39 (composta da Ornella Tajani e Daniela Muci) si è riunita il 13 novembre alle ore 15.30 in modalità telematica al link <https://meet.google.com/xud-igiv-bui>, poiché la studentessa si trova in scambio in Argentina. Si è presa visione a campione dei sillabi di alcuni insegnamenti e non è stata riscontrata alcuna anomalia: i programmi risultano ben strutturati. Si è inoltre presa visione dei materiali per l'inizio della redazione della bozza della sezione A della relazione. Si è discusso dei punti da inserire così come dei QdV relativi alle opinioni degli studenti; una parte dei risultati è già stata inserita nella bozza di relazione e una seconda parte sarà completata in modalità asincrona prima della prossima riunione. Le note verbali sono state compilate concordemente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti. La riunione si è chiusa alle 16.20.

In data 21/11/2025, alle ore 15:32, il gruppo di lavoro della Commissione Paritetica del CdS LM-39, composto da Ornella Tajani e Daniela Muci, ha avviato una riunione in modalità asincrona tramite scambio di e-mail, finalizzata all'organizzazione della suddivisione delle attività relative alle successive sezioni C e D della Relazione Finale 2025 della Commissione Paritetica, in vista della riunione plenaria programmata per mercoledì 26/11/2025. È stato concordato che la sezione C sarà redatta dalla rappresentante degli studenti, mentre la sezione D sarà a cura della rappresentante

dei docenti; le due sezioni saranno poi revisionate e approvate da entrambi i membri del sottogruppo. Le presenti note verbali sono state predisposte congiuntamente dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e approvate seduta stante dalle partecipanti.

In data 27 novembre 2025, alle ore 12:07, il gruppo di lavoro della Commissione Paritetica del CdS LM-39, composto da Ornella Tajani e Daniela Muci, ha avviato una sessione di lavoro in modalità asincrona tramite scambio di e-mail, con l'obiettivo di organizzare la ripartizione delle attività relative alle sezioni E e F della Relazione Finale 2025 della Commissione Paritetica, in preparazione della riunione plenaria fissata per venerdì 5 dicembre 2025. È stato concordato che entrambe le componenti provvederanno congiuntamente all'elaborazione delle due sezioni, attraverso un'analisi condivisa dei materiali disponibili. Le presenti note sono state redatte in forma congiunta dalla rappresentante dei docenti e dalla rappresentante degli studenti e sono state approvate immediatamente dalle partecipanti.

Il 5 dicembre 2025, alle ore 15, le componenti del gruppo di lavoro della Commissione Paritetica del CdS LM-39, Ornella Tajani e Daniela Muci, hanno avviato un'attività di coordinamento in modalità asincrona attraverso comunicazioni via e-mail, con lo scopo di impostare la redazione della sezione F della Relazione Finale 2025 della Commissione Paritetica, in vista della seduta plenaria prevista per venerdì 12 dicembre 2025 alle ore 15. È stato condiviso l'orientamento a procedere a una stesura congiunta della sezione, basata sull'esame dei materiali disponibili. Le presenti note sono frutto di un'elaborazione comune da parte della rappresentante dei docenti e della rappresentante degli studenti e sono state approvate dalle stesse in esito al confronto.